

BULLETINS DE L'ASSOCIATION INTERNATIONALE
D'ÉTUDES OCCITANES

Numéro 6

BIBLIOGRAPHIE DE LA LITTÉRATURE
OCCITANE DU MOYEN ÂGE. 2

Queen Mary and Westfield College
&
Royal Holloway and Bedford New College
Université de Londres

Ce bulletin a été réalisé au centre d'informatique
de Royal Holloway and Bedford New College
et mis en page au moyen du système TeX de D. E. Knuth
et du système PreTeX de Phil Taylor

© A. I. E. O. 1990

Printed by Castle Cary Press
High Street,
CASTLE CARY
Somerset BA7 7AN
Tél. (44-963) 50357 / 50564

BIBLIOGRAPHIE DE LA LITTÉRATURE OCCITANE DU MOYEN ÂGE

1a. Mise à jour de la liste 1. (*Bulletin*, 5:3-37)

TABLE DES MATIÈRES

P. C. 29 Arnaut Daniel

Gouiran, G., 'La carrière poétique d'Arnaut Daniel a-t-elle commencé avant 1180?', *Studia de Riquer*, III:443-57

Liste bibliographique de la littérature occitane du moyen âge

- 1a. Les troubadours (mise à jour) 1
2. Trouairiz 3
3. Anthologies 5
4. Traductions 7
5. Romans 7
6. Textes épiques 13
7. Textes scientifiques 19
8. Textes religieux ou philosophiques 24
9. Vidas & razas 24
10. Autres textes en prose 26
- Nécrologie 27
- Abréviations 28
- P. C. 70 Bertran de Ventadorn 19
- Milone, L., 'Rossinhol, Ironda, Lauzeta: Bertran de Ventadom e i movimenti del desiderio', *RZLG*, 12, (1988):1-21
- P. C. 80 Bertran de Born 24
- Dauzier, M., 'Bertran de Born ou l'enfer salvateur', *Actualité des troubadours*, pp. 15-19
- Gouiran, G., 'L'Opinion publique au moyen âge: Bertran de Born', *Actualité des troubadours*, pp. 20-25
- Stiblein, P. H., 'Menace and delight: the Catalan image in the poetry of Bertran de Born', *Studia de Riquer*, III:454-64
- Thiolier-Méjean, S., 'D'une image cynégétique chez Marcabru et Bertran de Born', *Mélanges Sindou*, II:38-44
- P. C. 183 Guilhem IX d'Aquitaine 28

Spence, S., 'Authority and will in the *Jaufre*, Guillaume IX and Raimbaud d'Aurenga', *Medieval Perspectives*, 2 (1987):105-12

Uhl, P., 'Faraï un vers pos mi sonell: la version du chansonnier C (Paris, Bibliothèque nationale Fr. 856), la cobla bilingue et le problème du *lai*

ou *Tarrababart saramahart* dans Guillaume IX d'Aquitaine', *CCMe*, 33 (1990):19–42

P. C. 210 Guillem de Berguedan

Anatole, C., 'Le Bûcher d'Attuset', pp. 29–39 dans *Juifs et source juive en Occitanie*, Energia, Vent Terral, 1988

P. C. 262 Jaufre Rudel

Rosenstein, R., 'New perspectives on distant love: Jaufre Rudel, Uc Bru, and Sarazina', *MP*, 86 (1990):225–38

P. C. 293 Marcabru

Harper, R. & Verhuyck, P., 'Marie de France, *Le Chaitivel*, et Marcabru' *N*, 74 (1990):178–91

Cahoon, L., 'The anxieties of influence: Ovid's reception by the early troubadours', *Medievalia*, 13 (1987):119–55

P. C. 339 Peire Duran

Sakari, A., 'Un précurseur occitan de Martial d'Auvergne', *Mélanges Sindou*, II:45–50

P. C. 389 Raimbaut d'Aurenga

Spence, S., 'Authority and will in the *Jaufre*, Guillaume IX and Raimbaut d'Aurenga', *Medieval Perspectives*, 2 (1987):105–12

Thiolier-Méjean, S., 'Raimbaut d'Orange et la composition des mots: recherche sur l'hermétisme', *Actualité des troubadours*, pp. 5–14

P. C. 392 Raimbaut de Vaqueiras

Barbard, J.-B., 'Jeunesse de Raimbaud de Vacqueyras', *Actualité des troubadours*, pp. 31–44

P. C. 434 Serveri de Girona

Coromines, Joan, *Cerverí de Girona. Lírica*, Barcelona, Curial, 1988, 2 vols (Autors Catalans Antics)

2. Troubairitz
(voir aussi *Bulletin*, 5:3–36 sous le numéro Pillet)

Anatole, C., 'Las Troubairitz', *GaiS*, 394 (1979):384–88

Bec, P., 'Troubairitz et chansons de femme. Contribution à la connaissance du lyrisme féminin au moyen âge', *CCMe*, 22 (1979):235–62

Id., 'Trobairitz occitanes et chansons de femme françaises', *Perm*, 5 (1979): 59–76

Berman, Constance H., Connell, Charles, W., & Rothschild, Judith R. (éds), *The Worlds of Medieval Women: Creativity, Influence, Imagination*, W. Virginie UP, 1985, xvi + 164 pp.

Begin, Meg, *Les femmes troubadours*, Paris, Denoël, Gonthier 1978, 198 pp. [trad. de *The Women troubadours*, Lawrence, Mass., Two Continents, 1976]

id., *Les troubairitz: Poètes occitaines del segle XII*, Barcelona, LaSal, 1983 [= *The Women troubadours*, trad. en langue catalane]

Brunel-Lobrichon, G., 'Images of women and imagined troubairitz in the Béziers chansonnier', dans Paden, *The Voice of the Troubairitz*, pp. 211–25

Chambers, F. M., 'Las troubairitz soisenubadas', dans Paden, *The Voice of the Troubairitz*, pp. 45–60

Cherchi, P., 'The troubled existence of three women poets', dans Paden, *The Voice of the Troubairitz*, pp. 197–209

Dronke, Peter, *Women Writers of the Middle Ages. A Critical Study of Texts from Perpetua (d. 203) to Marguerite Poree (d. 1310)*, Cambridge UP, 1984

Earnshaw, D., *The Female Voice in Medieval Romance Lyric*, American Univ. Studies, II, 68, 1988, 180 pp.

Ferrante, J. M., 'Notes towards the study of a female rhetoric in the troubairitz', dans Paden, *The Voice of the Troubairitz*, pp. 63–72

Giraudon, Liliane & Roubaud, Jacques, 'Les troubairitz: Les femmes dans la lyrique occitane', *Action poétique*, 75 (1978)

Huchet, J.-C., 'Les femmes troubadours ou la voix critique', *Littérature*, 51 (1983):59–90

Jones, N. A., *The Medieval Female Lyric: The Poetics of Gender and Genre* [thèse], *DAI*, 47/09A (1986):3423

Kay, S., 'Derivation, derived rhyme and the trobainitz', dans Paden, *The Voice of the Trobairitz*, pp. 157-82

Liebertz-Grun, U., 'Autorinnen im Unkreis der Höfe', pp. 16-34 dans *Frauen Literatur Geschichte. Schreibende Frauen vom Mittelalter bis zur Gegenwart*, H. Gnüg & R. Möhrmann, Stuttgart, Mettersche Verlagsbuchhandlung, 1985

Lore, P. M., Carnival and Contradiction: The Poetry of Women troubadours (Gender Poetics) [thèse], DAI, 47/7A (1987):2577

McCurdy, M. M., The Polarization of the Feminine in Arthurian and Troubadour Literature [thèse], DAI, 41A:2596

Mölk, U., *Romanische Frauenlieder*, Munich, Fink, 1989, 263 pp. (KTRM, 28)

Mouratoff, C., 'Les Femmes troubadours: Femmes et musique', *Action Musicale*, 18-19 (1983):22-30

Paden, William D., *The Voice of the Trobairitz. Perspectives on the Women troubadours*, Philadelphia, Univ. Pennsylvania Press, 1989, 264 pp. [pp. 227-37 'Checklist of poems by the trobairitz']

Perkal-Balinsky, D., The Minor Trobairitz: an edition with translation and commentary', DAI, 47/7A (1987):2577

Pernoud, R., *La Femme au temps des cathédrales*, Paris, Stock [2^e éd.], 1984, 308 pp.

Peters, U., 'Frauenliteratur im Mittelalter? Überlegungen zur Trobairitzpoesie, zur Frauennystik und zur feministischen Literaturbetrachtung', GRM, 38 (1988):35-56

Rieger, Angelica, *Trobairitz: der Beitrag der Frau in der akzitanischen höfischen Lyrik. Edition der Gesamtkorpus*, Halle, Niemeyer (Beihefte zur ZRP, 233), 1990, 700 pp.

Rieger, D., 'Die französische Dichterin im Mittelalter: Marie de France, die trobairitz, Christine de Pisan', dans *Die französische Autorin vom Mittelalter bis zur Gegenwart*, éd. Baader, R. & Fricke, D., Wiesbaden, Athenaion, 1979, pp. 29-48

Robbins, K. D., 'Woman/Poet: Problem and promise in studying the trobairitz and their friends', *Encomia*, 1, 3 (1977):12-14

Sakari, A., 'La forme des poésies des trobairitz', *Misc. Gasca Queirazza*, II, 931-47

Shapiro, M., 'The Provençal Trobairitz and the limits of courtly love', *Sigas*, 3 (1978):560-71

Städter, K., Alprovenzalische Frauendichtung: sozialhistorische Untersuchungen und Interpretationen, [thèse], Augsburg 1986/ Heidelberg 1989

Thiébaux, Marcelle, *The Writings of Medieval Women*, N. York & London, Garland, 1987, xix + 250 pp. [GLML, B14]

Wilson, Katharina M. (éd.), *Medieval Women Writers*, Athens, Georgia UP, 1984

Kirau, R., 'Tres trovadoras de Provence', *Dialogos*, 21, 123 (1985): 27-28

Zufferey, Fr., 'Towards a delimitation of the trobairitz corpus', dans Paden, *The Voice of the Trobairitz*, pp. 31-43

3. Anthologies

Badià, Lola, *Poesia Catalana del segle XIV. Edició i estudi del "Cançoner de Ripoll"*, Barcelona, Edicions dels Quaderns, 1983, 350 pp. + 4pp de facsimile [édition critique de 20 poèmes en Occitano-Catalan]

Bec, Pierre, *Anthologie de la prose occitane du Moyen Âge*, 2 vols, I: Avignon, Aubanel 1977, II: Valderriàs, Vent Terra, 1987, viii + 203 pp.

Id., *Burlesque et obscénité chez les troubadours. Pour une approche du contre-texte médiéval*, Eds Stock, Paris, 1984, 247 pp.

Id., *Anthologie des troubadours*, Paris, UGE, 1979, 432 pp.

Bec, Pierre & Gonfroy, G., *Anthologie des troubadours: Édition bilingue*, Paris, UGE, 1985, 441 pp.

Blackburn, P. & Economou, G., *Proenza: An Anthology of Troubadour Poetry*, Berkeley, California UP, 1978, 325 pp.

Boecke, J., *Anthologie des troubadours, XII^e et XIII^e siècles*, Paris, Nizet, 1974 [Les Classiques d'Oc, 5], 413 pp. [ré-éd. de l'Anthologie, de Jeanroy de 1927] (v. Jeanroy)

Carmona, F., Hernández, C., et Trigueros, J. A., *Lírica románica medieval, vol. I. Desde las origines hasta finales del siglo XIII*, Univ. de Murcia, 1986, 611 pp.

- Cavaliere, C., *Cento liriche provenzali*, [réimpr.] Rome, 1972, 639 pp.
- Cerquiglini, Jacqueline, & Berthelot, Anne (éds), *Poètes du moyen âge: Chants de guerre, d'amour et de mort*, Paris, Librairie Générale Française, 1987, 256 pp.
- Cirlot, Victoria et al., *Antología de textos de literaturas románicas, I: Antología de textos romanicos medievales (siglos XII-XIII)*, Barcelone, Univers, 1984, 478 pp.
- Economou, George D., (éd.) & Blackburn, Paul (tr.), *Proensa: An Anthology of Troubadour Poetry*, Berkeley, California UP, 1977, 250 pp.
- Garavini, F., & Lazzerini, L., *Macaronee provenzali, edizione critica*, Milan, Ricciardi, 1984 [Documenti di Filologia, 24], lv + 364 pp.
- Gourgaud, Yves, *Anthologie de l'écrit occitan, 1082-1982. Haute-Loire et Loire*, Neyrac, Centre Culturel Occitan, Editions du roure, 1983, 196 pp.
- Hamlin, F. R., Hathaway, E. J., & Ricketts, P. T., *Introduction à l'étude de l'ancien provençal. Textes d'étude* (2^e éd.), Genève, Droz, 1985 [PRF 96], 324 pp.
- Haussmann, Frank-Rutger (éd. & tr.), *Die Gedichte aus Daniels "De vulgari eloquentia". Eine anthologie provenzalischer, französischer und italienischer Gedichte des Mittelalters*, Munich, Fink, 1986 [KTRM in zweisprachigen Ausgaben, 27], 579 pp.
- Hill, R. T. & Bergin, T. G. (éds), *Anthology of the Provençal troubadours*, (2^e éd.), New Haven / Londres, Yale UP, 1973 [Yale Romanic Studies, 2nd series, 23], 2 vols, xxv + 270 + 245 pp.
- Jeanroy, Alfred, *Anthologie des troubadours, XII^e-XIII^e siècles. Édition re-fondue; Textes, notes, traductions par J. Boeckx*, Paris, Nizet, 1974, 413 pp.
- Larzac, J., *Anthologie de la poésie religieuse occitane*, Toulouse, Privat, 1972, 262 pp.
- Miremont, P. & Monestier, J., *La littérature d'Oc des troubadours aux Félibres*, Bibl. du Boumat du Périgord, 1983, 400 pp.
- Nelli, René (tr.), *Écrivains anticonformistes du moyen âge occitan*, Paris, Phébus, 1977, 2 vols, 326 + 415 pp.
- Oroz Arizcuren, F. J., *La lírica religiosa en la literatura provenzal antigua*, Tübingen, Niemeyer, 496 pp., 1975

4. Traductions

- Bonner, A., *Songs of the troubadours*, N.York, Schocken, 1972, 320 pp.
- D'Herde-Hailliger, Marcelle, *Répertoire des traductions des œuvres lyriques des troubadours des XI^e au XIII^e siècles*, Béziers/ Liège, CIDO & IPERB, 1985, xxii + 382 pp.
- Hutchinson, P., 'La traduction des troubadours. Vers une approche pré-(ou hypo-)sémantique', *Sud*, 17, 69-70 (1987):185-97
- Niles, John D., *Seven Songs of Guilhem IX, first of the known troubadours*, Tucson, Grilled Flowers Press, 1978
- Biggs, D. A., 'On Translating: Twentieth-Century Translations of the troubadours [thèse]', *DAI*, 43A (1982):1536
- Snodgrass, W. D., *Six Troubadour songs*, Providence, Burning Deck, 1977 [trad. de Guihern IX]

5. Romans

Le Roman de Flamenco

- Abati, F., 'Flamenco: data di composizione e data degli avvenimenti', *Ottobre Crocetti*, pp. 29-46
- Aspertti, S., "Flamenco" e dintorni. Considerazioni sui rapporti fra Occitania e Catalogna nel XIV secolo', *CN*, 45 (1985):59-103
- Baevens, J., 'Rondom de 13e-eeuwse roman van (de Vlaamse?) Flamenco', *Ons Erfdeel*, 20 (1977):758-66

- Chênerie, Marie-Luce, *Le chevalier errant dans les romans arthuriens entre les XII^e et XIII^e siècles*, Genève, Droz, 1986 [PRF 172], 158 pp.
- Dragonetti, Roger, *Le gai savoir dans la rhétorique courtoise. Flamenca et Jouffroi de Poitiers*, Paris, Seuil, 1982, 192 pp.
- Fabre de Morlhon, J., 'Le Roman de Flamenca dans son contexte historique', *Mélanges Camproix*, pp. 85-91.
- Fleischmann, S., 'Dialectic structures in Flamenca', *RF*, 92 (1980):223-46
- Gomes Cristino Antunes, M. de F., *Le Roman de Flamenca: Humour, Religion et Sensualité* [thèse], Bordeaux III, 1987
- Id., 'Les couleurs dans le Roman de Flamenca', *RLR*, 92 (1988):3-17
- Id., 'Breve estudo sobre o imaginário do Romance de Flamenca: o cavaleiro e o clérigo ou imagens de religião e erotismo', *Estudos medievais*, 7 (1986):49-67
- Gouiran, G., 'L'odeur de soufre des eaux thermales. A propos de Flamenca et de textes médiévaux non-littéraires', *L'Eau*, pp. 173-84
- Id., 'Flamenca: du "grand soleil d'amour chargé" aux princes de la nuit', *Le Soleil*, pp. 141-59
- Graves, Rolande J., *Flamenca: Variations sur les thèmes de l'amour courtois*, N. York / Francfort / Berne, Peter Lang, 1983 [American Univ. Series, 2: Rom. Langs. and Literature, 5], vi + 206 pp.
- Green, D. H., *Irony in the Medieval Romance*, Cambridge UP, 1979, x + 431 pp.
- Grimm, Charles, *Étude sur le Roman de Flamenca, poème provençal du XIII^e siècle*, Genève, Slatkine reprints, 1980 [réimpr. de l'éd. de 1930], 174 pp.
- Gschwind, Ulrich, *Le Roman de Flamenca: nouvelle occitane du 13^e siècle. I: Texte; II: Commenaire et glossaire*, Berne, Francke (RHL, 86), 1976, 229 + 362 pp.
- Id., *Vorstudien zu einer Neuausgabe der 'Flamenca'*, Zürich, Fotodruck, 1971, 533 pp.
- Huchet, Jean-Charles, *Flamenca, texte établi, traduit et présenté par J.-C. H.*, Paris, UGE, 1988, 447 pp.

Id., 'L'"entrebeschamen" des mots et des corps', *Médiévales*, 11 (1986), [1987]:111-27

Kay, S., 'Le Roman de Flamenca et le problème du déjà-dit', *RLR*, 92 (1988):41-60

Larmat, J., 'Le Corps et le langage dans Flamenca', *Razo*, 2:42

Lartigue, P., 'Le Livre de Flamenca', *Cahiers de Poétique comparée*, Publications des Langues Orientales, III, fasc. 2, 1977

Lejeune, R., 'Flamenca, fille fictive d'un conte de Namur', Rita Lejeune, *Littérature*, pp. 341-53

Id., "Le caractère "nordique" de certains détails du Roman de Flamenca", *Mélanges Jonin*, pp. 403-11 et Rita Lejeune, *Littérature*, pp. 395-400

Id., 'Le Calendrier du Roman de Flamenca: Contribution à l'étude des mentalités médiévales occitanes', *Mélanges Rostang*, pp. 585-618

Id., 'Le Toumoi de Bourdon-l'Archambaut dans le Roman de Flamenca: essai de datation de l'œuvre', *Mélanges Camproix*, pp. 129-47

Id., 'Le manuscrit de Flamenca et ses lacunes', *CN*, 38 (1978):129-37

Limentani, A., 'Bibliografia Flamenca', Limentani, *L'Eccezione*, pp. 291-303

Id., 'Enchassement narratif de textes lyriques: le cas du roman de Flamenca', *TLL*, 16 (1978):343-52

Id., 'Nouvelles remarques sur Flamenca', *CN*, 38 (1978):139-47

Llinares, A., 'Les versions provençales de la *Doctrina pueril* de Bernart de Ventadorn', *Studi Favati*, pp. 369-95

Luce-Dudemaine, M.-D., 'Un nouvel art d'aimer, la contestation des valeurs courtoises dans Flamenca', *RLR*, 92 (1988):61-75

Mermier, G. R., 'Ceremonial and Pageantry in an Old Provençal Romance', *MichA*, 15 (1983):369-81

Id., 'La notion de perversion dans Flamenca', *RGaud*, 16 (1976):195-203 Murphy-Judy, K. A., 'The Interjection/Exclamation of *Hai Las* in the Roman de Flamenca' [thèse], *DAI*, 47/8A (1987):3031

- Notz, M.-F., 'Le personnage d'Archimbaud: fiction et poésie', *RLaR*, 92 (1988):77–89
- Revue des Langues Romanes*, 'Encore une bibliographie pour *Flamenco*' [sans nom de compilateur], 92 (1988):105–23
- Riquer, I. de, 'La tors es grans e sortz le murs (v. 1304)', *RLaR*, 92 (1988):91–104
- Restaing, Ch., 'Le Tunnel de *Flamenco*: un fait-divers dans une ville d'eau au moyen âge', *Actualité des troubadours*, pp. 45–51
- Ryan, J. L., The Romance of Flamenco [thèse], DAI, 35A:6109
- Sankovich, T., 'Religious and erotic elements in *Flamenco*: the uneasy alliance', *RPh*, 35 (1981):217–23
- Schlieben-Lange, B., 'Ai las - que planhs ? Ein Versuch zur historisch Gesprächsanalyse am Flamenco-Roman', *RZLG*, 3 (1979):1–30
- Id., 'Vom Glück der Konversationen: Bemerkungen zum *Flamenco*-Roman, zur Konversationsethik des 17. Jahrhunderts und zum Reduktionismus heutiger Gesprächsauffassung', *LiLi*, 13 [50] (1983):141–56
- Schulze-Busacker, E., 'Éléments de culture populaire dans la littérature courtoise', Boglioni, *La Culture*, pp. 81–101
- Solterer, H., 'Sermo and Juglar: Language Games in *Flamenco*', *Spirit of the Court*, pp. 330–38
- Stabbins, C., 'L'inspiration possible de Macabu relativement aux thèmes du bon vieux temps et de la déchéance morale du monde dans *Flamenco*', *RLaR*, 82 (1976):185–97
- Id., 'The theme of the *clerc-chevalier* in the 13th-century Old Provençal romance of *Flamenco*', *RLV*, 44 (1978):508–16
- Xirau, R., 'Flamenco. Invitación a una lectura', *Diálogos*, 21, (1985):27–28
- Zak, N. C., The Portrayal of the Heroine in Chrétien's *Erec et Enide*, Gottfried von Strassburg's *Tristan*, and *Flamenco* [thèse], Univ. de California, Berkeley [Göttinger Arbeiten zur Germanistik, 347], 1983
- Id., 'Modes of love in *Flamenco*: Legitimate/Illegal, Vital/Sterile, Human/Inhuman', *Poetics of Love*, pp.43–52

Zuurdeeg, A., 'Comic Interplay in *The Romance of Flamenco*', pp.23–34 dans Ann Boaden (éd.), *The Masks of Comedy*, Papers delivered at the Humanities Festival, 1978 Augustana College, Rock Island, (Ill.), 102 pp.

Roman de Jaufré

- Baumgartner, E., 'Le défi du chevalier rouge dans *Perceval* et dans *Jaufré*', *MA*, 83 (1977):239–54
- Busby, K., "Moseiner Galvain l'astrucz" (*Jaufré*, v.488): Le portrait de Gauvain d'après le roman de *Jaufré* et quelques troubadours de l'époque', *Studia Remy*, 2:1–11
- Calin, W., 'Toward a new reading of *Jaufré*: a dialogue with Marc-René Jung', *Studia Remy*, 2:13–21
- Delmas, J., 'Un fragment rouergat du *Roman de Jaufré*', *R*, 101 (1980):271–75
- Eckhardt, C. D., 'Two holes in the authorship of *Jaufré*: Sir Kay gets the bird; the King of Aragon reigns', *ReN*, 23 (1982):191–96
- Fleischmann, S., 'Jaufré or chivalry askew: social overtones of parody in Arthurian romance', *Viator*, 12 (1981):101–29
- Giffin, D. A., 'The author of *Jaufré*. A biographical note on an anonymous poet', *Studia Remy*, 2:309–17
- Harrison, A. T., 'Arthurian women in *Jaufré*', *Studia Remy*, 2:65–73
- Huchet, J.-Ch., 'Le Roman à nu: *Jaufré*', *Littérature*, 76 (1989):91–99
- Jung, M.R., 'Lecture de *Jaufré*', *Mélanges Gossen*, pp. 427–51
- Kay, S., 'The contrasting uses of time in the romances of "Jaufré" and "Flamenco"', *MRo*, 6 (1979):37–62
- Kelly, D., 'Exaggeration, Abrupt Conversion, and the Uses of Description in *Jaufré* and *Flamenco*', *Studia Remy*, 2:107–19
- Limentani, A., 'I problemi del "Jaufré", l'umorismo e una contraffazione del "Conte del Graal"', Limentani, *L'Eccezione*, pp. 78–101
- Reny, P., 'Plaintes sur la déchéance des mœurs dans *Jaufré* et *Flamenco*', *RGand*, 16 (1976):175–93

Rieger, D., 'Le motif du viol dans la littérature de la France médiévale entre

norme courtoise et réalité courtoise', *CCMe*, 31 (1988):241–67

Saly, A., 'Jaufre, le fil Dozon, et Girlet, fils de Do', *Studia Remy*, 2:179–88

Schnölke-Hasselmann, B., *Der arthurische Versroman, von Chrestien bis Froissart: zur Geschichte einer Gattung*, ZRP, 177 (1979), 285 pp.

Southworth, M. J., *Étude comparée de quatre romans médiévaux: Jaufre, Fergus, Durmart, Blancharin*, Paris, Nizet, 1973, 192 pp.

Spence, S., 'Authority and will in the *Jaufre*, Guillaume IX and Raimbaut d'Auenga', *Medieval Perspectives*, 2 (1987):105–12

Van Beysterveldt, A., 'El *Roman de Jaufré y la Cronica de Tablante de Ricamonte*', *Studia Remy*, 2:203–10

Wais, K., 'Brunissen im *Jaufre* und die Tradition Brünhild / Brunehout', *Studia Remy*, 2:211–32

Blandin de Cornouailles

Burrell, M.A., A Critical Edition of the Provençal Romance, *Blandin de Cornouailles*, [thèse], 1975, Toronto, *DAI*, 10

Id., *Blandin de Cornouailles*, a late example of conjointure between sens and structures', *NZJFS*, 5 (1984):33–50

Caluwé, J. de, 'Le Roman de *Blandin de Cornouaille et de Guillot Ardit de Miramar*: une parodie de roman arthurien?', *Mélanges Campour*, pp. 263–75

Barlaam et Josaphat

Keller, John E. & Linker, Robert W. (éd.), *Barlaam e Josafat*, Madrid, Instituto Miguel de Cervantes, 1979, 456 pp.

Mills, L. R., *L'Histoire de Barlaam et Josaphat*, Genève, Droz, 1973 [thèse], *DAI*, 37A (1976):3609

Pitts, M. B., Barlaam et Jozaphas, leur légende ou les visages de Bouddha [thèse], *DAI*, 37A (1976):3609

Pitts, M. B., *Barlam et Jozaphas. Roman du XIV^e siècle en langue d'Oc* (BN fr. 1049). Édition critique, traduction, notes et commentaires, Paris, Presses de l'Université Paris IV, 1989, 336 pp.

6. Textes épiques

Girart de Roussillon

Bambeck, M. "Noder en son correi" im *Girart de Roussillon*', pp. 705–14 dans *Festschrift für Johannes Hubachmid zum 65. Geburtstag. Beiträge zur allgemeinen, indogermanischen und romanischen Sprachwissenschaft*, ed. O. Winkelmann & M. Braisch, Berne, Francke, 1982, 1017 pp.

Barthélémy, Alain, *Influences gnostiques sur la genèse d'une épopée occitane. La Chanson de geste "Girart de Roussillon" et la vie du fondateur de Vézelay*, Brassac, Éds de Poliphile, 1986, 160 pp.

Berland, J. M., 'Les retrouvailles du vendredi saint: un épisode orléanais dans *Girart de Roussillon*', *Mélanges Louis*, pp. 845–64

Borghù Cedrini, L., 'Annotazioni lessicali sul cosiddetto "Beda" (ms. fr. 1747 della Biblioteca Nazionale di Parigi), a margine delle "Lexikalische Untersuchungen zu Girart de Roussillon" di M. Pfister', *CN*, 36 (1976):61–93

Cazaux, Y., 'Philippe le Bon et *Girart de Roussillon*. Du manuscrit d'un moine de Pothières au chef d'œuvre de Jean Wauquelin', *Mélanges Louis*, pp. 903–25

Cirlot, V., 'El armamento en *Girart de Roussillon*', *McMillan Vol.*, pp. 863–900

Colliot, R., 'Girart charbonnier ou le personnage aristocratique déclassé; à propos de *Girart de Roussillon*', *Actes du sixième Congrès de la Société Rennaise*, pp. 501–24

Combarieu de Grés, M. de, *L'Idéal humain et l'expérience morale chez les héros des chansons de geste, des origines à 1250*, Paris, Champion, 1979, 1031 pp.

Id., 'Le Personnage d'Elissent dans *Girart de Roussillon*', *Studia Remy*, 2:23–42

Debal, J., 'Indices topographiques sur un quartier d'Orléans dans la chanson de *Girart de Roussillon*', *Mélanges Louis*, pp. 865–76

Delahaye, G.-R., 'Nécropoles du haut moyen âge et champs de bataille épiques: le cas de Clivaux', *Mélanges Louis*, pp. 807–21

- Enden W. van, 'Les Girart et leur(s) femme(s), et problèmes annexes: à propos de Gheraert van Viane', *Hackett Vol.*, pp. 238–69
- Id.**, 'Birdnames in *Girart de Roussillon*', *Hackett Vol.*, pp. 190–217
- Gaiffier d'Hestroy**, B. de, 'A propos de Girart charbonnier dans la forêt d'Ardenne: note sur les saints charbonniers', *Mélanges Louis*, pp. 837–43
- Galley**, C., 'L'Eau dans *Aigar et Maurin* et dans *Girart de Roussillon*', *L'Eau*, pp.159–69
- Gier**, A. 'Af. "point" als musikalischer Fachterminus, ein neuer Beleg (Girart de Roussillon, v. 6440)', *ZRP*, 95 (1979): 57–61
- Hackett**, W.M., 'Some feudal and military terms in *Girart de Roussillon* - quintane, mostreison and soudader', *Ross Vol.*, pp. 71–83
- Id.**, 'L'amour dans *Girart de Roussillon*', pp. 107–15 dans *Actes et mémoires du IV^e Congrès international de langue et littérature d'oc et d'études provençales*, Avignon, 1970
- Id.**, 'L'Auteur de *Girart de Roussillon*', *McMillan Vol.*, pp. 43–53
- Id.**, 'Le style formulaire dans *Girart de Roussillon*', *Mélanges Le Gentil*, pp. 345–52
- Id.**, 'L'élément courtois dans le vocabulaire de *Girart de Roussillon*', *Mélanges Louis*, pp. 729–925
- Id.**, 'Le climat moral de *Girart de Roussillon*', *Études Horren*, pp. 165–74
- Id.**, 'Le vocabulaire de la féodalité dans *Girart de Roussillon*', *Studia Remy*, 2:319–34
- Id.**, 'Niveaux de culture dans les chansons de geste: *Girart de Roussillon*', *Actes... (Padua/Venice)*, pp. 105–10
- Id.**, 'Le manuscrit P de *Girart de Roussillon*', *Mélanges Watheler-Willems*, pp. 207–18
- Id.**, 'La féodalité dans la *Chanson de Roland* et dans *Girart de Roussillon*', pp. 22–27 dans *Actes du IV^e Congrès international de la Société Rencensvals*, Heidelberg, 1969
- Id.**, 'Knights and knighthood in *Girart de Roussillon*', Harper-Bill & Harvey, *Ideals*, 2:40–45

- Hohl**, C., 'Le conte Landri de Nevers dans l'histoire et dans la geste de *Girart de Roussillon*', *Mélanges Louis*, pp. 779–806
- Limentani**, A., 'Ancora sulle tradizioni dalla letteratura d'Oc et d'Oïl. "Girart de Roussillon", Meyer et Bédier', *Ruhe & Behrens, Mittelalterbilder*, pp. 420–37
- Labbé**, A., 'Couleurs et lumières du Palais dans *Girart de Roussillon*', pp. 171–200 dans *Les Couleurs au moyen âge*, Aix-en-Provence, CUERMA, 1988 [Sénéfiance 24]
- Id.**, 'Un haut lieu épique: Le Mont Lassois. Réalisme et merveilleux dans les descriptions du château de Roussillon', *Bull. de la Soc. de fouilles archéologiques et des monuments historiques de l'Yonne*, 5 (1988):35–52
- Id.**, 'Les "jeux étranges" de l'empereur byzantin dans *Girart de Roussillon*', pp. 257–73 dans *De l'étranger à l'étrange ou la conjointure de la merveille (en hommage à M. Rossi & P. Bancourt)*, Aix-en-Provence, CUERMA, 1988 [Sénéfiance 25]
- Lohrmann**, D., 'Le rôle pacificateur du pape dans *Girart de Roussillon* et le Concile de Troyes de 878', *Mélanges Louis*, pp. 877–87
- Owen**, D. D. R., 'Aspects of desmesure (*La Chanson de Roland*, *Raoul de Cambrai* and *Girart de Roussillon*)', *Hackett Vol.*, pp.143–68
- Patterson**, M. O'R., 'The Tragic Sense in the Old French Epic: A Reading of *La Chanson de Roland*, *Gormond et Isembart*, *Raoul de Cambrai*, *Girart de Roussillon* [thèse]', N.York, 1977 [Ann Arbor Microfilms, 77-21308]
- Périn**, P., 'Le Problème des sarcophages-cénotaphes du haut moyen-âge: à propos de la nécropole de Quarté-les-Tombes, site d'une bataille légendaire', *Mélanges Louis*, pp. 825–35
- Ferugi**, M., 'La formazione della lingua dei trovatori alla luce del Girart de Roussillon', *SMV* 30 (1984):191–218
- Pirot**, F., 'L'épopée provençale vue par la critique scientifique du XIX^e siècle', *MRo*, 26 (1976):55–86
- Ponsich**, P., 'A propos des attaches familiales de *Girart de Roussillon* en Catalogne', *Mélanges Louis*, pp. 767–78
- Sapin**, C., 'Les tombeaux de Pothières', *Mélanges Louis*, pp. 889–902

- Stiann, H., 'Concordances lexicales entre *Girart de Roussillon* et les *Légen-
des et Miracles francoprovençaux*', *RJLR*, 38 (1974):507-23
- Triaud, A., 'A propos du boniment du jongleur en tête du manuscrit d'Oxford
de *Girart de Roussillon*', *Mélanges Louis*, pp. 737-66
- Canso de la Croizada*
- Bottin-Fourchotte, C., 'L'ambiguité du discours chez Guilhem de Tudela',
AFLN, 29 (1977):99-110 (*Hommage Nardin*)
- Id., 'Un chant de la terre. Le thème de la nature dans la seconde partie de
la *Chanson de la Croisade*', *Mélanges Larmat*, pp. 51-68
- Id., 'L'Art de vivre dans la seconde partie de la *Chanson de la Croisade*',
Mélanges Planche, pp. 71-81
- Colby-Hall, Alice 'William of Orange in the *Canso de la Croizada*', pp. 139-
46 dans Groos, Arthur (éd.), *Studies in Honor of Robert Earl Kaskie*, N. York,
Fordham UP, 1986
- Delaruelle, E., 'L'idée de croisade dans la chanson de Guillaume de Tudele',
pp. 173-87 dans *L'idée de croisade au moyen âge*, Turin, Bottega d'Erasmo,
1980, xi + 292 pp.
- Id., 'Templiers et hospitaliers en Languedoc pendant la croisade des albi-
geois', *ibid.*, pp. 251-74
- Ferrier, J., 'Les Pionniers dans l'historiographie provençale', *Provence his-
torique*, 35 (1985):39-45
- Ghill, E.M., 'Ideological Models and Poetic Modes in the *Song of the Albi-
grian Crusade*', *RR*, 75 (1984):131-46
- Gougaud, Henri (tr.), *La Chanson de la Croisade Albigeoise, traduction nou-
velle par H. G.*, Berg International, 1985, 507 pp.
- Hamilton, B., 'The Albigensian Crusade', p. vii + carte dans *Monastic Re-
form, Catharism and the Crusades (900-1300)*, Londres, Variorum Reprints,
1979, 376 pp.
- Huet, S., 'The political implications of poetic discourse in the *Song of the
Albigensian Crusade*', *FrF*, 9 (1984):133-44
- Rawls, D. N., An Etymological Glossary for *La Chanson de la Croisade
Albigeoise* [thèse], *DAI*, 44/11A (1984):3379

- Roquebert, Michel, *L'épopée cathare*, Toulouse, Privat, 3 vols
- Rostaing, C., 'Une traduction en provençal moderne de la *Chanson de Croi-
sade*', *Mélanges Le Gentil*, pp. 745-51
- Struss, Lothar, *Epische Idealität und historische Realität: der Albigenser-
kreuzzug und die Krise der Zeigeschichtsdarstellung in der occitanischen,
alfranzösischen und lateinischen Historiographie*, Munich, Fink, 1980 [The-
orie und Geschichte der Literatur und der schönen Künste, 51], 200 pp.
- Sumption, Jonathan, *The Albigensian Crusade*, Londres, Faber & Faber,
1978, 269 pp.
- Vallecalle, J.-C., 'Remarques sur l'emploi des machines de siège dans quel-
ques chansons de geste', *Mélanges Jonin*, pp. 689-702
- Zerner-Chandavoine, M., *La Croisade albigeoise*, Paris, Gallimard, 1979,
- 249 pp.
- Zerner-Chandavoine, Monique & Piechon-Palloc, Hélène, 'La croisade albigeoise, une revanche. Des rapports entre la quatrième croisade et la croisade
albigeoise', *RH*, 541 (1982):3-18
- Daurel et Beton*
- Caluwé, J. de, 'Les liens "féodaux" dans *Daurel et Beton*', *Études Horrent*,
pp. 105-14
- Id., 'L'Enfant dans *Daurel et Beton*', *L'Enfant*, pp. 315-31
- Cropp, G. M., 'The Disguise of Jongleur', *AUMLA*, 65 (1986):36-47
- Kinnel, A. S., A Critical Edition of the Old Provençal Epic 'Daurel et
Beton' with notes and prolegomena [thèse], *DAI*, 28/01A (1966):232
- Lee, C., 'Il giullare e l'eroe: *Daurel et Beton* e la cultura trovadorica', *MRO*,
9 (1984):343-60
- Limentani, A., 'Per "Daurel et Beton": Il giullare pedagogo', Limentani,
L'Eccezione, pp. 102-10
- Muller, M. R., Style and structure in *Daurel et Beton* [thèse], *DAI*, 42/8A
(1982):3592
- Wais, K., 'Ermeissen, die vier Söhne des Gibouart und der Mord an Sigfrid',
pp. 343-72 dans Dieter Messner et al., *Romanisches Mittelalter*, Göttingen,
Kümmerle, 1981 [Göttinger Akademische Beiträge, 115], 405 pp.

- Gouiran, G., 'Note sur deux épopées en langue d'oc', *RLaR*, 94 (1990):81–86
- Horrent, J., 'Galans a Ronçavals. Nouvel examen de l'allusion à la geste sur la bataille de Roncevaux faite dans le fragment occitan de la *Canso d'Antiocha*', *R*, 102 (1981):18–45
- Id., 'Rêveries sur deux traditions épiques en langue d'Oc', *Aramon i Serra Vol.*, 1:297–307
- Id., 'Nouvelle rêverie sur l'épopée en langue d'oc: à propos de *Roland à Saragosse*', *Studia Remy*, 2:75–80
- Keller, H.-E., 'Roland à Saragosse: sa position dans la production rolandienne', *Studia Remy*, 2:93–106
- Id., 'Propos sur la structure de *Ronsasvals*', *Studia de Riquer*, pp. 567–80
- Lafont, R., 'Roland matamore ou l'ethnotype du Franc fanfaron', *RLaR*, 94 (1990):61–79
- Lejeune, R. 'Une allusion méconnue à une *Chanson de Roland* occitane', Rita Lejeune, *Littérature*, pp. 15–28
- Mermier, G. R., 'Roncevaux-*Ronsasvals*: more about the originality of the Old Provençal poem within the tradition of the *Song of Roland*', *Studia Remy*, 2:153–68
- Schulze-Busacker, E., 'Réminiscences lynques dans l'épopée occitane de Ronsasvals', *Actes...* (Liège), pp. 707–18
- Id., 'Particularités des éléments religieux dans *Ronsasvals*', *Horrent Vol.*, pp. 397–407
- Canso d'Antioca*
- Greenan, A. J., *The Canso d'Antioca: A Critical Edition and Philological Study [thèse]*, DAI, 37:1591A
- Horrent, J., 'Galans a Ronçavals. Nouvel examen de l'allusion à la geste sur la bataille de Roncevaux faite dans le fragment occitan de la *Canso d'Antiocha*', *R*, 102 (1981):18–45

Limentani, A., 'Pour le fragment de la *Cansó d'Antiocha*', *McMillan Vol.*, pp. 75–83

Paterson, I. M. Knights and the concept of knighthood in the twelfth-century Occitan epic', *FMLS*, 17 (1981):115–30

Histoire de la Guerre de Navarre

- Higounet, C., 'Une relecture de Guillaume Anelier', *AMid*, 97, (1985): 75–80
- Fierabras*

- Formisano, L., 'Alle origini del lachmannismo romanzo: Gustav Grüber e la redazione occitanica del *Fierabras*', *ASNTP*, 9 (1979):247–302
- Vida de sant Honorat*

- Compan, A., 'Un itinéraire alpin à la fin du XIII^e siècle dans la *Vida de sant Honorat* de Raimond Feraud', *Mélanges Larmat*, pp.79–94
- Roux, P., 'Raimon Féraut et le pays varois dans *La Vida de sant Honorat*', *Actualité des troubadours*, pp. 52–65

7. Textes scientifiques, didactiques et allégoriques

- Agostino, Alfonso d', *Le Savi. Testo paremiologico in antico provenzale*, Rome, Bulzoni, 1984 [Biblioteca de Cultura, 257] 151 pp.
- Bec, Pierre, *Las Novas del papagai d'Arnaut de Carcassés*, Mussidan, Féderrop, 1988, 50 pp.
- Bianchi de Vecchi, P., *Testi ascetici in antico provenzale*, Perugia, Università degli studi di Perugia, 1984
- Id., 'Un opuscolo inedito in lingua d'oc: *Ayssi son las collatos de XII. sants payres eremitas. MS 9 della Biblioteca della Chiesa Nuova di Assissi*', *Misc. Giacca Queirazza*, I, 23–47
- Borghesi Cedrini, Luciana, *Cultura "provenzale" e cultura "valdese" nei Mettra ceneche ("Versi di Seneca") del ms Dd XV 33 (Bibl. Univ. di Cambridge)*, Torino, Giapichelli (1981), 225 pp.

- Dane, J. A., 'Inquisitorial Hermeneutics and the Manual of Bernard Gui', *Tenso*, 4 (1989):59–76
- Elliott, A. G. (tr.), 'Ramon Vidal de Besalù: *The Punishment of the Jealous*', *Allegorica*, 1, ii (1975):103–30
- Evans, D., 'Le traité de fauconnerie en vers provençaux: *Dels Auzels Cassadors*, son intérêt culturel', pp. 9–17, *La Chasse au Moyen Âge. Actes du Colloque de Nice*, (22–24 juin 1979), Paris, Belles Lettres, 1980, 554 pp.
- Id., 'Les noms de plantes employés par Daudé de Pradas dans son traité, *Dels Auzels Cassadors*', *MRo*, 33 (1983):65–73
- Id., 'Les noms d'oiseaux en oc: tradition et innovation', Actes... (Southampton), pp. 205–12
- Id., 'Notes syntaxiques sur la traduction en oc du *Traité d'Albucasis*', *Mélanges Camproux*, pp. 75–83
- Id., 'Difficulties in the botanical lexis of the Old Provençal falconry treatise. Daudé de Pradas and Adelard of Bath', *Studia Remy*, 2:281–89
- Galley, C., 'L'Albucasis: banale traduction ou témoignage et relais de la langue d'oc scientifique?', *Critique*, (1986):151–64
- Grimaud, Jean & Lafont, Robert, *La Chirurgie d'Albucassim (ou Albucasis). Texte occitan du XIV^e siècle*, Montpellier, CEO, 1985
- Jones, L. E., 'Lo Saber dans les quatre allégories occitanes du XIII^e siècle', *Studia Remy*, 2:81–92
- Lafont, R., 'Des nouvelles du perroquet', *RLaR*, 92 (1988):383–89
- Lejeune, R. 'La date de l'"ensenhamen" d'Arnaut-Guilhem de Marsan', Rita Lejeune, *Littérature*, pp. 261–70
- Id., 'La forme de l'ensenhamen au jongleur du troubadour Guiraut de Cabrera', Rita Lejeune, *Littérature*, pp. 251–59
- Limentani, A., 'Cifra cortese e contenimento del narrativo nelle "Novas del papegai"', Limentani, *L'Eccezione*, pp. 61–77
- Llinares, A., 'Les versions provençales de la *Doctrina pueril* de Raymond Lulle', *Actes...* (Nice), pp.438–43
- Luce-Dudemaine, M.-D., 'La sanction de la jalouse dans les "Novas" du XIII^e siècle', *La Justice*, pp. 227–36

Dane, J. A., 'Inquisitorial Hermeneutics and the Manual of Bernard Gui', *Tenso*, 4 (1989):59–76

- Monson, Don A., *Les 'Ensenhamens' occitans, essai de définition et délimitation du genre*, Genève, Droz, 1981 [BFR, C75], 192 pp.
- Noomen, W., 'Le *Castia-Gilos*: du thème au texte', N, 71 (1987): 358–71
- Orlando, Sandro (ed.), *Un autre testimonianza del "Seneca" provenzale*, Alessandria, Edizioni dell'Orso, 1984, 71 pp.
- Pirot, F., 'A propos de la matière antique dans les *Ensenhamens* – Sirventes au jongleur', Actes... (Nice), pp.166–80
- Poe, E. W., 'The meaning of *Saber* in Ramon Vidal's *Abriis issia*', *Studia Remy*, 2:169–78
- Sansone, Giuseppe E., *La nozione di cortesia nei testi didattici di lingua d'oc*, Rome, ELIA, 1975 , 217 pp.
- Id., *Testi didattici-cortesi di Provenza*, Bari, Adriatica, 1977, 356 pp.
- Swiggers, P., 'Les premières grammaires occitanes: les *Razos de trobar de Ramon Vidal et le Domat proensals d'Uc* (Faidit)', *ZRP*, 105 (1989):134–47
- Tavani, Giuseppe, *Il "JUDICI D'AMOR" di Ramon Vidal. Edizione critica con introduzione, note e glossario*, L'Aquila, Japadre, [annoncé]
- Van der Horst, C., 'Examen dialectologique du manuscrit P des *Evangiles de l'enfance en occitan*', *ZRP*, 97 (1981):329–51
- Wunderli, P., '"Can se reconian aueus . . .", *Mélanges Bezzola*, pp. 377–93
- L'Elucidari
- Evans, D., 'L'emploi de la rime dans l'*Elucidari*', *CN*, 38 (1978): 87–93
- Pic, F., 'L'*Elucidarium* d'Honoré d'Autun traduit et imprimé en occitan', *RLaR*, 89 (1985):29–50
- Raynaud de Lage, G., 'Le Livre de la chasse et l'*Elucidari*', pp. 29–36 dans R. de Lage, G., *Less Premiers romans français et autres études littéraires et linguistiques. (Liminaire de Omer Jodogne)*. Genève, Droz, 1976 [PRF, 138], xviii + 238 pp.
- Scinariello, S. G., A Critical Edition of Books I–VII of the *Elucidari de las Proprietatz de Tous Res Naturals* [thèse], *DAI*, 43A (1982):1538

La Chanson de sainte Foy d'Agen

- Beauer-Szlechter, H.-V., 'Sur un chapiteau roman de la cathédrale de Dublin. "Sainte Foy" et les chevaliers normands en Irlande', *Mélanges Louis*, pp. 1117-32
- Burger, M., "Pimentz q'om mesca". Note sur les vers 18-19 de la *Chanson de sainte Foy d'Agen*', *Aramon i Serra Vol. 2* (1980):107-13
- Cannistrà, A., 'Canzone di S. Fede, v.75', *SM*, 19 (1978):335-37
- Id., "Paraula grezesca - lengua serrazinesca". Note sur les vv. 16-17 de la *Chanson de sainte Foy d'Agen*', *TLL*, 16 (1978):55-60
- Lafont, R., 'De la *Chanson de sainte Foy* à la *Chanson de Roland*. Le secret de la formule de composition épique', *RLaR*, 91 (1987):1-23
- Id., "Sens" et littérature à l'origine de l'Europe moderne', *Littérature*, 76 (1989):6-23
- Lefèvre, Y., 'Remarques sur le vers 232 de la *Chanson de sainte Foy*', *R*, 100 (1979):398-401
- Mandach, A., 'Contribution à l'histoire du théâtre en Rouergue au XI^e siècle. Un Mystère de sainte Foy?', pp. 15-32 dans *La Vie théâtrale dans les provinces du Midi*. Actes du II^e Colloque de Grasse, 1976, pub. Yves Giraud, Tübingen, Narr / Paris, Place, 1980 [Études littéraires françaises, 6], 259 pp.
- Id., "La Chanson de sainte Foy" en occitan. Chanson de geste, mystère, ou "théâtre de danse", *ibid.*, pp. 33-43
- Nègre E., 'Le Dialecte de la *Chanson de sainte Foy*', Actes... (Québec), II:341-46
- Paden, W. D. Jr., 'L'emploi vicaire du présent verbal dans les plus anciens textes narratifs romans', *Atti... (Naples)*, pp. 545-57
- Uitti, K. D., 'The Old Provençal *Song of Saint Fides*, and the Occitanian concept of poetic space', *ESC*, 19 (1979):17-36
- Work, E.P., 'The 11th-century *Song of Saint Fides* - an experiment in vernacular eloquence', *RPh*, 36 (1983):366-85
- Work, E.P., 'The Foundation of Vernacular Eloquence in Gallo-Romance from the *Song of Saint Eulalia* to the *Song of Saint Fides* [thèse]', *DAI*, 43A (1982):1143

Matife Ermengau de Béziers et le Breviari d'Amor

- Blumenkranz, B., 'Une version occitane de la Bible dans le *Breviari d'Amor* de Matife Ermengaud, fin 13^e siècle', *Archives Juives*, 1982:20-24
- Id., 'Écriture et image dans la polémique antijuive de Matife Ermengau' dans *Juifs et judaïsme de Languedoc*, *Cahiers de Fanjeaux*, 12, Toulouse, Privat, 1977
- Brunel, G., 'Un fragment du *Breviari d'Amor* au palais du Roure (Avignon)', *R*, 104 (1983):177-97
- Cézard, P., 'Le Fragment de la Haute-Vienne du Breviari d'Amor', *R*, 95 (1974):560-62
- Crespo, R., 'Una citazione di Matife Ermengaud e il Novellino', *Lettore Italiano*, 32 (1980):232-34
- Ferrando, A., 'La versió del *Breviari d'Amor* en llengua catalana (Ms 253 de la Biblioteca nacional de Madrid)', Bouvier, *Critique et édition*, pp. 165-80
- Id., 'El breviari d'amor en llengua catalana', *Sanchis Guarner Vol. I*:109-16
- Ineichen, Gustav, 'Pour une édition critique du *Perilllos tractat d'amors*', *Actes... (Nice)*, pp. 40-46
- Nelli, R., 'L'aumône dans la littérature occitane: le *Breviari d'Amor* de Matife Ermengaud', pp. 45-56 dans *Assistance et charité*, Toulouse, Privat, 1978 [*Cahiers de Fanjeaux*, 13]
- Ricketts, Peter T., *Le Breviari d'Amor de Matife Ermengaud*, Tome II (1880), AIEO, Westfield College, Londres, 1989, xii + 440 pp.
- Richter, R., 'Per il problema della tradizione contaminata nel *Breviari d'Amor*', *MRO*, 1 (1974):37-88
- Richter, R., *Die Troubadourzitate im 'Breviari d'Amor'*, Modena, Mucchi, 1976, 448 pp.
- Id., 'En marge d'une édition critique des citations de troubadours dans Matife Ermengau', *CN*, 38 (1978):199-205
- Id., 'Le Manuscrit D du *Breviari d'Amor* de Matife Ermengau', *R*, 100 (1979): 461-82
- Id., 'Le Fragment b du *Breviari d'Amor*', *R*, 104 (1983):198-207

Richter, R. & Litolf, M., 'Les poésies lyriques de Matié Ermengau', R, 98 (1977):15–33

8. Textes religieux ou philosophiques

- Crespo, R., 'Il "Palayz de Savieza" e la "Consolatio Philosophiae"', *MRo*, 6 (1979):315–19
- Finazzi-Agro, E., 'Originale provenzale o catalano? Recenti contributi allo studio del Viaggio al Purgatorio di San Patrizio', *CN*, 34 (1974) [1975]:165–79
- Gasca Queirazza, G., 'La versione provenzale antica delle *Meditationes Vitæ Christi*', *Mélanges Rostaing*, pp. 347–58
- Harris, M. Roy (ed.), *The Occitan Translations of John XII and XIII-XVII from a Fourteenth-Century Franciscan Codex* (Assisi, Chiesa Nova, ms 9), Philadelphia, TAPS, 75, 4, 1985
- Id.*, 'The Occitan Epistle to the Laodiceans: towards an edition of ms PA 36 (Lyon, Bibl. Mun.)', *Misc. Gasca Queirazza*, I, 427–46
- Secor, J. R., Planctus Mariae: The Laments of Mary as influenced by courtly literature [thèse]*, DAI, 46/11A (1985):3347
- Id.*, 'The *Planctus Mariae* in Provençal Literature: a subtle blend of courtly and religious traditions', *Spirit of the Court*, pp. 321–26
- Spaggiari, B., 'La Poesia religiosa anónima catalana o occitana', *ASN*, 7:117–350

9. Vidas & Razos

- Bertolucci-Pizzorusso, V., 'Transizioni dalla terza alla prima persona nelle biographie trovadoriche', *Studi Pellegrini*, pp. 1–13
- Caluwé, J.-M., 'Vidas et razos: une fiction du chant', *CCMe*, 32:3–23
- Combettes, B., 'Remarques sur la structure grammaticale et l'organisation thématique de la phrase dans les vies des troubadours', *Acres...* (Montpellier), pp. 293–308
- Corradini Bozzi, M. S., *Concordanze delle biografie trovadoriche (A – L)*, Pisa, Pacini, 1982 [Bibl. degli SMV. Nuova Serie, IX], 2 vols
- De Gendt, A., 'La Vida: quelques considérations sur un genre médiéval', *RPH*, 58 (1980):1045
- Egan, Margarita, *The Vidas of the troubadours*, N. York, Garland, 1984 [GLML, 6 B], xlvi + 124 pp.
- Id.*, The Old Provençal "Vidas": A Textual Analysis [thèse], *DAI*, 37/07-A (1976):4342–43
- Id.*, 'Commentary, *vita poete*, and *vida*. Latin and Old Provençal "Lives of Poets"', *RPh*, 37 (1983):36–48
- Id.*, *Les vies des troubadours. Textes réunis et traduits*, Paris, UGE, 1985, 213 pp.
- Id.*, "'Razo" and "Novella": a case study in narrative forms', *MRo*, 6 (1979): 302–14
- Gégou, F., 'En lisant les *Vidas*. Lumière nouvelle sur les *trobairitz*', *MRo*, 33 (1983):101–07
- Id.*, 'Trobairitz et amores romanesques dans les "Biographies" des troubadours', *Studia Remy*, 2:43–51
- Guida, S., 'Per la biografia di Gui de Cavallion et di Bertran Falco d'Avignon', *CN*, 32 (1972):189–210
- Id.*, 'Nuovi documenti su alcuni trovatori del XIII secolo', *CN*, 39 (1979):81–105
- Id.*, 'Per il profilo biografico di Berenguer de Palazol', *MRo*, 6 (1979): 22–36
- Huchet, J.-C., 'L'écrivain au miroir dans les *Vidas* et le roman occitan', *MA*, 96 (1990):81–92
- Janssens, J., 'Sur l'origine des qualifications dépréciatives dans les "vidas"', *CN*, 44 (1984):49–63
- Ley, M. de, 'Provençal Biographical tradition and the *Razón de Amor*', *JHP*, 1 (1976):1–17
- Liborio, M. *Storie di dame e trovatori di Provenza*, Milan, Bompiani, 1982, 319 pp.
- Meneghetti, M. L., '"Enamoratz" e "fenehdors". Struttura ideologica e modelli narrativi nelle biografie trovadoriche', *MRo*, 6 (1979):271–301

Poe, Elizabeth W., *From poetry to prose in Old Provençal: the emergence of the Vidas, the Razos, and the Razos de trobar*, Birmingham (AL), Summa, 1984, 119 pp.

Id., 'Old Provençal Vidas as Literary Commentary', *RPh*, 33 (1980):510-18

Id., 'At the boundary between *Vida* and *Razo*: the biography of Raimon Jordan', *N*, 72 (1988):316-19

Serper, A., 'Ancien occitan *pretz e valor*', *Mélanges Sindou*, II:25-58

Tavera, A., 'Liberté et diversité des mœurs en pays d'Oc à travers les *vidas* des troubadours', *Amour, mariage*, pp. 133-51

Id., 'Quelques réflexions sur les *Vidas* des troubadours', *Actes...* (Picardie), pp. 175-90

Wilson, E. R., The Lyrics of Old Provençal Prose: Generic Movements of Space and Time in the "Vidas" and "Razos" [thèse], *DAI*, 38/01A (1977):256

Id., 'The meeting of fact and fiction in an Old Provençal *razo*', *EsC*, 19 (1979):84-94

Id., 'Old Provençal *vidas* as literary commentary', *RPh*, 33 (1980):510-18

10. Autres textes en prose

Anatole, C. 'La Prose historique occitane au Moyen Âge', *Atti...* (Naples), pp. 303-19

Bec, Pierre (éd.), *Anthologie de la prose occitane du Moyen Âge (XII^e-XV^e siècles)*, 2 vols, I: Avignon, Aubanel, 1977, II: Valderiàs, Vent Terral 1988, 252 + 203 pp.

Ceux qui ont connu John Grigsby se souviendront de sa franchise, de son intelligence, de son esprit. Il était un homme modeste et généreux. Je ne dirai jamais que j'étais amie du professeur Grigsby, mais j'étais fière de m'appeler son collègue. Je garde de lui un excellent souvenir, surtout parce que c'était un homme qui parlait à tout le monde, qui s'intéressait à ce que faisait chacun, et qui était prêt à offrir des suggestions, de faire des commentaires justes et nécessaires à qui les cherchait.

Michael J. Routledge

Juin 1990

Il manque désormais au monde des médiévistes et des occitanistes un homme, un ami, un collègue qui nous était cher.

Wendy Pfleffer

University of Louisville

Correction

Nous demandons à Mme Cindy Corcoran de nous excuser d'avoir attribué son article, 'Song 53 of Giraut de Bornelh: Nonsense Rhyme or Lover's Lament?', *MMi*, 88 (1987):320-30 à G. Chiarini et nous la remercions d'avoir attiré notre attention sur cette faute de frappe.

John L. Grigsby (1928-1988)

Après une longue et âpre lutte contre la maladie, John Grigsby est mort à St Louis (Missouri), le 14 février 1988.

Un homme dont les recherches se portaient surtout sur la littérature en ancien français (voir ses recherches sur *Joufroi de Poitiers*, *Les Vœux du paon*, et à la fin de sa vie, sur *Les Vœux du héron*), John Grigsby a travaillé aussi dans le domaine occitan; il a publié sur le *gab* ('*Gab* épique mais *gab* lyrique?', *Marche Romane*, 83 (1983):109-22; son immense ouvrage sur le *gab* (600 pages) sera publié par le Medieval Academy of America) et il a participé aux activités de l'AIEO dès la naissance de celle-ci à Liège en 1981, congrès auquel il a participé.

MichA – The Michigan Academician

MP – Modern Philology

MRo – Medioevo Romano

N – Neophilologus

NMi – Neuphilologische Mitteilungen

NZFS – New Zealand Journal of French Studies

PerM – Perspectives Médievales

PMLA – Publications of the Modern Language Association of America

R – Romania

RBPH – Revue Belge de Philologie et d'Histoire

RF – Romanische Forschungen

RFR – Revista de Filologia Românica

RGrand – Romanica Gandensia

RHis – Revue Historique

RLaR – Revue des Langues Romanes

RLiR – Revue de Linguistique Romane

RLV – Revue des Langues Vivantes

RMS – Reading Medieval Studies

RoN – Romance Notes

RPh – Romance Philology

RR – Romanic Review

RZLG – Romanistische Zeitschrift für Literaturgeschichte

SM – Studi Medievali

SMV – Studi Medioltini e Volgari

TLL – Travaux de Linguistique et de Littérature

ZRP – Zeitschrift für romanische Philologie

ABRÉVIATIONS

Périodiques

AFLN – Annales de la Faculté des Lettres et Sciences Humaines de Nice

AMid – Annales du Midi

ASNSP – Annali della Scuola Normale Superiore di Pisa, Bologna

ASNS – Archiv für das Studium der neueren Sprachen

AUMLA – Journal of the Australasian Modern Languages Association

CCMe – Cahiers de Civilisation Médiévale

CN – Cultura Neolatina

DAI – Dissertation Abstracts International

DVLG – Deutsche Vierteljahrsschrift für Literaturwissenschaft und Geistesgeschichte

EsC – L'Esprit Créateur

FMLS – Forum for Modern Language Studies

FrF – French Forum

GRM – Germanisch-Romanische Monatsschrift

JHP – Journal of Hispanic Philology

LiLi – Zeitschrift für Literaturwissenschaft und Linguistik

MA – Le Moyen Âge

MLR – Modern Language Review

Actes, Mélanges, Ouvrages collectifs

- Actes... (Montpellier) – P. Fabre, *Actes du Colloque de Montpellier* (mai 1983), Montpellier, CEO, 1985.
- Actes... (Nice) – *Actes et mémoires du VIe Congrès International de langue et littérature d'oc et d'études franco-provençales*, Nice, 1967, Nice, 1968.
- Actes... (Padoue/Venise) – *Essor et fortune de la Chanson de geste dans l'Europe et l'Orient latin. Actes du IXe Congrès International de la Société René Cesvals*..., Padoue–Venise, 1982, éd. A. Limentani, et al., Modena, Mucchi, 1984 (1985), 2 vols., xvi + 1014 pp.
- Actes... (Picardie) – *Guillaume et Willehalm: Les épopeées françaises et l'œuvre de Wolfram von Eschenbach*, Université de Picardie, Centre d'Études Médiévales, *Actes du Colloque des 12 et 13 janvier 1985*, éd. D. Buschinger, Göttingen, Kümmerle, 1985, 174 pp.
- Actes... (Southampton) – *Actes du premier Congrès International de l'Association Internationale d'Études Occitanes*, éd. P. T. Ricketts, Westfield College, Londres, 1987, 572 pp.
- Actualité des troubadours – Actualité des troubadours, Association Culturelle Provençale de Ventabren, 1988, 66 pp.
- Atti... (Naples) – *Atti del XIV Congresso Internazionale di Linguistica e Filologia Romanza* (Napoli, 15–20 aprile 1974), Naples, Machiarioli, Amsterdam, Benjamins, 5 vols., 1976–81.
- Boglioni, *La Culture populaire au moyen âge*. Études présentées au 4^e colloque de l'Institut d'Études Médiévales de l'Université de Montréal, 2–3 avril 1977, Montréal, L'Aurore, 1978.
- Bouvier, *Critique* – Bouvier, J.-Cl. (éd.), *Critique et édition de textes*, Aix-en-P., Univ. de Provence, 1986, 389 pp.
- Aramon i Serra Vol. – *Estudis de llengua i literatura catalanes oferts a R. Aramon i Serra en el seu setantè aniversari*, Barcelona, Curiel, 1, 1979.
- L'Eau – *L'Eau au moyen âge* (Sénéfiance, 15), Aix-en-Provence, CUERMA, 1985, 388 pp.
- L'Enfant – *L'Enfant au moyen âge* (Sénéfiance, 90), Paris, Champion, 1980, 461 pp.

Études Horrent – J. M. d'Hear & N. Cherubini, *Études de philologie romane et d'histoire littéraire offerts à Jules Horrent*, Liège, Gedit, 1980.

Hackett Vol. – L. M. Paterson and S. B. Gaunt, *The Troubadours and the Epic: Essays in memory of W. Mary Hackett*, Univ. Warwick, 1987, 269 pp.

Harper-Bill & Harvey, *Ideals* – C. Harper-Bill & R. Harvey, *The Ideals and Practice of Medieval Knighthood. II: Papers from the Third Strawberry Hill Conference*, 1986, Woodbridge, Boydell, 1987, xiv + 146 pp.

La Justice – *La Justice au moyen âge: Sanction ou impunité?* (Sénéfiance, 16), Aix-en-Provence, CUERMA, 1986, 354 pp.

Limentani, *L'Eccuzione narrativa: la Provenza medievale e l'arte del racconto*, Turin, Einaudi, 1977, 329 pp.

McMillan Vol. – W. van Eenden et al., *Guillaume d'Orange and the 'Chanson de geste'*. Essays presented to Duncan McMillan in Celebration of his Seventieth Birthday..., Reading, Société René Cesvals, 1984, xii + 218 pp.

Mélanges Bezzola – *Orbis Medievalis. Mélanges de langue et de littérature médiévales offerts à Reto Radolf Bezzola*, Berne, Francke, 1978, 393 pp.

Mélanges Camproux – *Mélanges de philologie romane offerts à Charles Camproux*, 2 vols, Montpellier, CEO, 1978, t.I: 468 pp., t.II: 1197 pp.

Mélanges Gossen – *Mélanges de langue et de littérature romanes offerts à Carl Theodor Gossen*, Berne, Francke, 1972, 2 vols., 968 pp.

Mélanges Jonin – *Mélanges de langue et de littérature françaises du moyen âge offerts à Pierre Jonin* (Sénéfiance, 7), Aix-en-Provence, CUERMA, 1979, xiv + 732 pp.

Mélanges Louis – *La chanson de geste et le mythe carolingien. Mélanges René Louis publiés par ses collègues, ses amis et ses élèves à l'occasion de son 75^e anniversaire*, Saint-Père-sous-Vézelay, Musée Archéologique Régional, 1982, 2 vols., cliv + 1310 pp.

Mélanges Larmat – M. Accartie, *Mélanges Jean Larmat: regards sur le Moyen Âge et la Renaissance (histoire, langue et littérature)*, AFLSN, 39, Nice UF, 1982 (1983), 526 pp.

Mélanges Le Gentil – *Mélanges de langue et de littérature médiévales offerts à Pierre Le Gentil par ses collègues, ses élèves et ses amis*, Paris, SEDES, 1973, 929 pp.

Mélanges Planche – *Mélanges de langue et de littérature médiévales offerts à Alice Planche*, AFLSN, 48, Nice/Paris, Les Belles Lettres, 1984, xiv + 506 pp.

Mélanges Rostaing – *Mélanges d'histoire littéraire, de linguistique et de philologie romanes offerts à Charles Rostaing*, Liège, 1974, 2 vols., 1270 pp.

Mélanges Sindou – *Mélanges d'onomastique, linguistique et philologie offerts à M. Raymond Sindou. II: Linguistique et philologie*, Clermont-Ferrand, Comité d'organisation des Mélanges Sindou, 1986.

Mélanges Wahelet-Willem – *Mélanges de Philologie et de Littérature romanes offerts à Jeanne Wahelet-Willem*, Liège, Marche Romane, 1978, 2 vols., xx + 757 pp.

Miscellanea Gasca Queirazza – A. Cornagliotti et al., *Miscellanea di studi romanzi offerta a Giuliano Gasca Queirazza per il suo 65° compleanno*, Alessandria, Edizioni dell'Orso, 1988, 2 vols., xxiv + 1124 pp.

Ommaggio Crocetti – *Ommaggio a Camillo Guerrieri-Crocetti*, Gênes, Bozzi, 1971, 510 pp.

Poetics of Love – M. Lazar & N. J. Lacy, *Poetics of Love in the Middle Ages*, Fairfax, George Mason UP, 1989, 279 pp.

Rita Lejeune, *Littérature et société occitanes au Moyen Âge*, Liège, Marche Romane, 1979.

Ross Vol. – *The Medieval Alexander Legend and Romance Epic. Essays in honour of David J. A. Ross*, ed. P. Noble et al., Millwood, N.York, Kraus, 1982, xviii + 288 pp.

Ruhe & Behrens, *Mittelalter* – E. Ruhe & R. Behrens, *Mittelalter aus neuer Perspektive. Diskussionsanstöße zu amour courtois. Subjektivität in der Dichtung un Strategien des Erzählers*. Kolloquium, Würzburg 1984, Beiträge zur romanischen Philologie des Mittelalters, 14, Munich, Fink, 1985, 464 pp.
Le Soleil – Le Soleil, la lune et les étoiles au moyen âge (Seneffance, 13), Aix-en-Provence, CUERMA, 1985, 467 pp.

Spirit of the Court – G. S. Burgess & R. A. Taylor, *The Spirit of the Court. Selected Proceedings of the Fourth Congress of the International Courtly Literature Society (Toronto 1983)*, Woodbridge, Brewer, 1985, viii + 408 pp.
Studia de Riquer, III – *Studia in honorem Prof. M. de Riquer*, vol. III, Barcelone, Quaderns Crema, 1988.

Studio Remy – H.-E. Keller et al., *Studio Occitanica in memoriam Paul Remy*, Kalamazoo, W. Michigan Univ., 1986, 2 vols.

Studi Favari – G. Vacanini & P. Pragli, *Studi in memoria di Guido Favari. Studi filologici, letterari e storici*, Padoue, 1978.

Studi Pellegrini – *Studi di filologia romanza offerti a Silvio Pellegrini*, Padoue, Liviana, 1971, xiv + 722.